

Mediterran

Cruciani Valerio

Traduzzjoni ta' Antoine Cassar.

I
blaghli demghatek, mara
ibla' kemm tiffaħ
ħares lejn l-għasfur u legleg fis-skiet.

Nizzel aktar milli għandek demm
ħa ssir melliha waħda ta' mħabba
imnikkta, mitluqa, minsija.

II-MALTI

Valerio Cruciani ggradwa fil-Letteratura Taljana u l-Filologija mill-Università ta' Ruma b'teżi li tinkludi studju kritiku fuq ir-rivista magħrufa Rumana *Marforio*. Cruciani studja r-relazzjoni bejn id-djaletti użati fil-ġeneru letterarju mqabbla mat-Taljan tal-lum. In-novelli tiegħu dehru f'għadd ta' rivisti, fosthom "Carta", "Accattone dei Piccoli", "Next Exit" u www.terranullius.it. L-ewwel għażla ta' poeżiji tiegħu, *Le città hanno gli occhi sempre aperti* ġew ippubblikati fl-2005. Fost ix-xogħlijiet tradotti tiegħu nsibu: intervista ma' Milan Dobricic; intervista ma' Manuel Lechado Garcia u *Le Malentendu* ta' Albert Camus (mill-Franċiż).

